

SPIRITUS CHEZ LES AUTEURS PHILOSOPHIQUES DES 12^e ET 13^e SIÈCLES

JACQUELINE HAMESSE

Etudier les différents sens du terme *spiritus* chez les auteurs philosophiques des 12^e et 13^e siècles relève pratiquement d'une gageure. Il s'agit, en effet, de rendre compte des sens divers que *spiritus* a revêtus et d'étudier dans quelle mesure l'évolution sémantique du terme qui s'était amorcée pendant l'Antiquité s'est poursuivie pendant le moyen âge¹. Il convient d'expliquer comment ce mot dont la signification première était purement matérielle en est arrivé à désigner des réalités totalement immatérielles, on pourrait même dire 'spirituelles'.

Les historiens de la philosophie savent combien il est difficile de dresser un inventaire complet des diverses significations qu'un terme a revêtus pendant une époque. Lorsqu'il s'agit du moyen âge, la difficulté est accrue. En effet, les instruments de travail dont nous disposons, s'ils sont excellents pour l'étude du vocabulaire de certaines oeuvres, laissent encore à désirer dans la plupart des cas. Les éditions modernes ne sont pas toujours accompagnées d'index. Beaucoup d'oeuvres médiévales n'ont pas fait l'objet d'une édition critique; certains textes doivent encore être lus actuellement dans les manuscrits ou dans les incunables. C'est dire les difficultés qu'on rencontre pour rassembler la documentation indispensable pour ce genre

¹ A propos des différents sens du terme *spiritus* pendant l'Antiquité, cf. D. BERGE, *Spiritus*, « Humanitas », III (1950-1951), pp. 215-258.

de recherches. Il faut donc lire beaucoup et glaner au fil de ces lectures différents passages qui semblent particulièrement éclairants pour l'étude d'un terme. Mais cette méthode, si elle est intéressante pour le chercheur lui-même puisqu'elle l'oblige à travailler sans cesse *in textu*, présente divers inconvénients: l'information ainsi recueillie est dans une certaine mesure subjective puisque le chercheur opère un choix parmi les passages à retenir. La documentation est toujours fragmentaire. Elle peut même être lacunaire pour certains auteurs ou pour certaines périodes. Il est impossible de tout lire et les résultats qu'on obtient sont donc limités et doivent être analysés avec beaucoup de prudence.

Parmi les nombreux passages traitant de la notion de *spiritus*, on trouve un certain nombre de définitions du terme établies par les philosophes des 12^e et 13^e siècles. Nous avons axé nos recherches sur ces définitions, considérant que ces passages étaient fondamentaux pour l'étude des différents sens du terme. Mais avant d'examiner cette documentation, il convient d'étudier les définitions données par les lexicographes médiévaux, afin de voir dans quelle mesure les éléments qu'ils ont retenus ont été repris dans les textes philosophiques.

1. *Le témoignage des lexicographes*

Au 7^e siècle, Isidore de Séville présente les deux grandes acceptions du terme: le sens matériel de souffle et son extension immatérielle d'esprit. Ces deux sens sont explicités à l'occasion d'une définition de l'Esprit-Saint.

DE SPIRITU SANCTO. Spiritus sanctus ideo praedicatur Deus, quia ex Patre Filioque procedit, et substantiam eius habet. Neque enim aliud de Patre procedere potuit quam quod ipse est Pater. Spiritus autem dictus secundum id quod ad aliquid refertur spiratus; et spirans utique spiritu inspirans est, et ex eo appellatus Spiritus est. Proprio autem modo quodam dicitur Spiritus sanctus secundum

quod refertur ad Patrem et Filium, quod eorum spiritus sit. Nam et hoc nomen, quod Spiritus dicitur, non secundum id quod refertur ad aliquid, sed secundum id quod aliquam naturam significat. Omnis enim incorporea natura spiritus in Scripturis sacris appellatur, unde non tantum Patri et Filio et Spiritui sancto, sed omni rationali creaturae et animae hoc vocabulum congruit. Ideo igitur Spiritus Dei vocatur, quia Patris et Filii sanctitas est. Nam cum sit et Pater spiritus et Filius spiritus, et Pater sanctus et Filius sanctus, proprie tamen ipse vocatur Spiritus sanctus, tamquam sanctitas coessentialis et consubstantialis amborum [...] ².

Dans un autre passage des *Etymologies*, Isidore commente un passage de saint Jean, dans lequel il trouve une équivalence entre *anima* et *spiritus*. Il nuance cependant cette assimilation en attribuant à *anima* la force vitale, tandis que *spiritus* a une dimension spirituelle.

Spiritum idem esse quod animam Evangelista pronuntiat dicens (Ioh. 10, 18): « Potestatem habeo ponendi animam meam, et rursus potestatem habeo sumendi eam ». De hac quoque ipsa Domini anima passionis tempore memoratus Evangelista ita protulit, dicens (Ioh. 19, 30): « Et inclinando capite emisit spiritum ». Quid est enim emittere spiritum nisi quod animam ponere? Sed anima dicta propter quod vivit: spiritus autem vel pro spiritali natura, vel pro eo quod inspiret in corpore ³.

Au 11^e siècle, Papias donne une définition beaucoup plus diversifiée de *spiritus*. Il rassemble une série d'opinions plus ou moins divergentes. On retrouve dans cette définition les différents sens empruntés à Isidore ainsi qu'une série d'autres éléments qui se retrouveront dans les oeuvres des différents philosophes médiévaux.

² ISIDORUS HISPALENSIS, *Etymologiarum sive originum libri XX*. Ed. W. M. Lindsay, Oxonii, 1911, VII 3, 1-5.

³ *Ibid.*, XI 1, 9-10.

Spiritus: venti turbines, flatus, aer, tempestas.

Spiritum ita distare ab anima dixerunt auctores. Anima est ipsa vita hominis praestans sensum motumque corpori.

Spiritus autem ipsius animae est quaedam vis ac potentia rationalis per quam lege naturae praestare videtur caeteris animalibus.

Spiritum et animam idem esse certissime pronunciat evangelista dicens: « Potestatem habeo ponendi animam meam ». De hac ipsa quoque domini rursus evangelista ita protulit: « Et inclinato capite emisit spiritum. Sed anima dicta pro eo quod vivat spiritus vel spiritali natura vel pro eo quod spirat in corpore. Item anima flatus vitae est animalem hominem faciens.

Spiritus autem ille est: qui carnales concupiscentias calcat.

Omnis anima spiritus esse potest non tamen spiritus anima.

Spiritus sanctus ideo praedicatur deus quia ex patre filioque procedit et substantiam amborum habet.

Spiritus sanctus dictus secundum id quod ad aliquid refertur spirans et spirans utique spiritum inspirans est et ex eo dictus est spiritus. Proprie autem quodammodo dicitur spiritus secundum quod refertur ad patrem et filium quod eorum sit spiritus. Nam et hoc nomen quod spiritus deus dicitur non semper secundum id quod refertur ad aliquid sed secundum id quod aliquam naturam significat. Omnis natura incorporea spiritus in scripturis sacris appellatur. Ideo ergo spiritus dei sanctus vocatur quia sanctitas est patris et filii. Nam cum sit pater et spiritus sanctus et filius et spiritus sanctus, proprie tamen ille vocatur spiritus sanctus tanquam sanctitas coessentialis et consubstantialis amborum.

Spiritus distincte accipitur quo rationamus et intelligimus ut renovamini spiritu mentis vestrae idest mente, et caro concupiscit adversus spiritum et spiritus adversus carnem. Dicitur etiam universa anima ut inclinato capite emisit spiritum. Dicitur tamen alio modo a mente prorsus discrete ut si oravero lingua, spiritus meus orat. Mens autem sine fructu est et habet difficilem quaestionem. Latiore autem significatione deus spiritus vocatur et iste flatus aeris quamvis sit corpus.

Spiritus vis animae est mente inferior ubi corporalium rerum similitudines exprimuntur, sicut pharao spiritu vidit quocum intellectus accesserit. Qui mentis est proprius fit revelatio prophetia doctrina sicut in Ioseph fuit.

Spiritus nomen est naturae, angelus vero officii. Nam illi beatae

patriae spiritus semper sunt spiritus. Angeli vero solum cum per eos aliqua nunciantur. Sunt etiam officiorum vocabula virtutes, potestates et caetera.

Spiritus dicitur a spiro -as pro spiratus sicut halitus pro halatus ⁴.

On ne retrouve pas tous ces développements un siècle plus tard dans le dictionnaire de Hugutio de Pise († 1210). La définition de *spiritus* est tout à fait élémentaire, mais l'explication qu'il donne à propos de *spiritualis* et de *spiritalis* mérite d'être mentionnée. En effet, nous avons trop tendance actuellement à assimiler ces deux termes en les distinguant uniquement par une variante orthographique ⁵. Or, Hugutio nous apporte la preuve de l'existence d'une variante sémantique entre les deux formes. Les médiévaux pouvaient donc utiliser intentionnellement l'une ou l'autre graphie.

Item a spiro hic spiritus, id est flatus vel angelus vel anima quia facit spirare vel quia spiratur in corpore. Spiritus tum videtur velle quod a spiritus derivetur spiro -as et a spiritus <spiritu>alis -le -liter ad spiritum pertinens et per sincopam spiritalis -le -liter et licet videantur idem significare tamen differunt quia spiritalia ad spiritum pertinent generaliter sive bonum sive malum, sed spiritalia sunt bona scilicet que exspectant ad salutem, ad vitam eternam ⁶.

Jean de Gênes († 1298) reprend dans sa définition de *spiritus* une série d'éléments qui figuraient déjà chez ses prédé-

⁴ PAPIAS, *Vocabularium* impressum Mediolani per Dominicum de Vespolate, Anno domini MCCCCLXXVI, die XII mensis decembris, sub verbo *spiritus*.

⁵ Cf. A. BLAISE, *Dictionnaire latin-français des auteurs chrétiens*. Revu spécialement pour le vocabulaire théologique par H. Chirat, Strasbourg, 1954, p. 770 b: « *spiritalis* (-tualis, orth. moins authentique qui n'apparaît guère qu'au M.A.), -e ».

⁶ *De verborum dictionibus Ugotionis Pisani*, sub verbo *spiritus*. BIBL. VAT., *Reg. lat.*, 1648, f. 163 va-vb.

cesseurs⁷. Il faut signaler l'étymologie qu'il donne: il fait dériver spiritus de πῦρ, le feu. Cette explication trouve sa source dans la philosophie stoïcienne et sera reprise par certains philosophes médiévaux.

Spiritus a spiro -as dicitur hic spiritus -tus -tui, id est flatus vel angelus vel anima quae facit spirare, vel quia spirat in corpore. Priscianus autem videtur velle quod a spiritus derivetur spiro -ras et hoc teneas. Et spiritus derivatur a pir quod est ignis. Et a spiritus dicitur hic et hec spiritualis et hoc -le ad spiritum pertinens. Et formatur a spiritus remota -s et addita -alis. Et per sincopam dicitur hic et hec spiritalis et hoc -le, unde spiritaliter adverb. Et licet videantur idem signare, tamen differunt quia spiritualia ad spiritum pertinent generaliter sive ad bonum sive ad malum. Sed spiritalia sunt bona quae spectant ad salutem et ad vitam eternam⁸.

Mais la définition la plus élaborée du terme figure dans le lexique philosophique inédit contenu dans le manuscrit 746 de la Bibliothèque municipale de Toulouse. Il s'agit d'un recueil composé vraisemblablement à la fin du 13^e siècle⁹. Ce recueil contient un millier de concepts accompagnés de différentes définitions particulièrement intéressantes et révélatrices des connaissances philosophiques de l'époque¹⁰. La définition du terme *spiritus* rassemble tous les points importants

⁷ Il est intéressant de remarquer que Jean de Gênes signale lui aussi la différence qui existe entre *spiritualis* et *spiritalis*. Mais il a inversé l'explication donnée par Hugutio de Pise.

⁸ IOHANNES BALBI, *Catholicon*, sub verbo *spiritus*. Extrait d'une édition ancienne qui ne porte pas de mention de lieu ni de date et qui est conservée actuellement à la Bibliothèque Vaticane.

⁹ Ce manuscrit date du 14^e siècle d'après l'auteur du catalogue de la Bibliothèque de Toulouse. Cf. *Catalogue général des manuscrits des bibliothèques publiques des départements*, t. VII. Toulouse - Nîmes, Paris, 1885, p. 439.

¹⁰ Comme ce recueil n'a jamais été édité et qu'il est quasiment inconnu, nous avons décidé d'en faire l'édition critique. Ce travail sera publié dans la collection du *Lessico Intellettuale Europeo* dirigée par T. Gregory.

qui seront évoqués dans les pages qui suivent. On peut présenter ce texte sous forme de plan afin que les différents éléments caractéristiques apparaissent mieux à la lecture. Il est intéressant de remarquer que l'auteur a rédigé sa définition sous une forme parfaitement structurée qui correspond pratiquement à un article ordonné de dictionnaire.

L'auteur donne une double définition du terme: la première d'entre elles comporte trois parties.

Spiritus

A. ut est in divinis

1. dicitur a spiritualitate et sic convenit toti Trinitati
2. secundo a spiratione et sic convenit proprie persone que procedit, ut amor, quia hec sola spiratur

B. Alio modo ut est in substantiis spiritualibus

1. ut dicitur a spiratione, sic amor vel affectus mentis spiritus dicitur
2. secundo a spiritualitate
 - a. quia est proprietas substantie, sic Augustinus vocat imaginationem spiritum in libro suo *De spiritu et anima*
 - b. quia est substantia et hoc dupliciter
 - 1^o quia corpori unibilis, sic anima
 - 2^o quia non est unibilis corpori, sic intelligentia

C. ut est in substantiis corporalibus

1. ut dicitur a spiratione
 - a. quia generatur in mundo minori et se habet sicut operatio: sic anhelitus spiritus dicitur et potissime apud medicos
 - b. quia se habet ut substantia et generatur in mundo maiori
 - aut movetur motu recto, sic vapor ascendens a terra vel aqua spiritus dicitur
 - aut motu laterali et tortuoso, sic ventus dicitur spiritus

2. alio modo a spiritualitate et dicitur
 - a. simplex, sic aer
 - b. corpus mixtum subtile generatum a corde¹¹.

L'auteur distingue trois catégories de choses: les choses divines, les substances spirituelles et les substances corporelles. Pour chacune de ces trois catégories, il oppose ce qui d'après lui vient de *spiritualitas* (c'est à dire l'aspect spirituel) à ce qui dérive de *spiratio* (c'est à dire l'aspect matériel).

Quelques folios plus loin, on retrouve une autre définition du terme organisée autour de sa double étymologie: *spiritualitas* et *spiratio*.

Spiritus duobus modis dicitur

A. a spiritualitate et hoc dupliciter

1. aut ut est in divinis et sic convenit toti trinitati
2. aut in creaturis

a. aut prout distinguitur contra corpulentiam: sic accipitur in libro *De differentia spiritus et anime*: spiritus est corpus subtile etc.

b. aut contra corporeitatem

— sic anima rationalis vel mens vel voluntas vel angelus

— vel accipitur pro anima brutali

— vel pro vi anime rationalis

B. secundo modo dicitur spiritus a spiratione, et sic dupliciter

1. aut in divinis, sic convenit sole persone que spiratur
2. aut ut est in corporeis aut in incorporeis
 - a. primo modo flatus dicitur spiritus vel melius ignis
 - b. secundo affectus vel amor spiritus dicitur¹².

¹¹ TOULOUSE, *Bibliothèque municipale*, 746, f. 115 vb-116 ra.

¹² *Ibid.*, f. 122 vb-123 ra.

Les différents éléments constitutifs qui figurent dans les définitions de *spiritus* établies par les lexicographes se retrouveront épars dans les textes des philosophes médiévaux que nous allons étudier.

2. Les auteurs du 12^e siècle

L'importance du concept *spiritus* ne peut pas être mise en doute pendant le 12^e siècle. Ce n'est pas par hasard que plusieurs auteurs de l'époque ont consacré différents traités à ce thème. On peut citer, par exemple, le *De spiritu et anima* qui connut une grande influence pendant le moyen âge. Ce traité fut pendant longtemps attribué erronément à saint Augustin. Albert le Grand et Thomas d'Aquin dénoncèrent cette attribution. On sait maintenant que le *De spiritu et anima* est l'œuvre d'un auteur du 12^e siècle, très probablement Alcher de Clairvaux¹³. On connaît aussi le *De discretionem animae, spiritus et mentis* d'Achard de Saint-Victor, le *De differentia spiritus et animae* de Costa ben Luca, le *De unione corporis et spiritus* de Hugues de Saint-Victor et bien d'autres. Ces titres trahissent les préoccupations de leurs auteurs.

On le voit, *spiritus* fut au centre des réflexions. Mais comme toujours pendant le 12^e siècle, les termes n'ont pas encore acquis leur signification propre. Le vocabulaire philosophique s'élabore et les termes classiques s'orientent vers d'autres sens, non sans hésitations et tâtonnements. Ce phénomène se vérifie pour *spiritus*¹⁴. Certains philosophes ont conscience de ce

¹³ Cf. M. DE WULF, *Histoire de la philosophie médiévale*, t. I, Louvain, 1934, 6^e éd., p. 227.

¹⁴ L'équivocité du terme *spiritus* avait déjà été signalée par saint Augustin: « Horum vocabulorum rationem si subtilius reddam, et prolixior et perplexior sermo erit, cum hoc vel nulla vel certe non tanta necessitas exigat [...]

[...] Item spiritus dicitur vel aer iste vel flatus eius, id est motus eius,

problème. L'équivocité du terme ne leur a pas échappé. De nombreux textes illustrent ces glissements de sens¹⁵. Achard

sicut dictum est: *ignis, grando, nix, glacies, spiritus tempestatis*. Dicitur etiam spiritus anima sive pecoris sive hominis, sicut scriptum est: *et quis scit, spiritus filiorum hominis si ascendat ipse sursum, et spiritus pecoris si descendat ipse deorsum in terram?* Dicitur spiritus et ipsa mens rationalis, ubi est quidam tamquam oculus animae, ad quem pertinet imago et agnitio dei. Unde dicit apostolus: *renovamini spiritu mentis vestrae et induite novum hominem, qui secundum deum creatus est*, cum et alibi dicat de interiore homine: *qui renovatur in agnitione dei secundum imaginem eius, qui creavit eum*. Item cum dixisset: *igitur ipse ego mente servio legi dei, carne autem peccati*, alio loco eandem sententiam commemorans, *caro*, inquit, *concupiscit adversus spiritum et spiritus adversus carnem, ut non ea quae vultis faciatis*, quam dixit mentem, hunc etiam spiritum appellavit. Dicitur spiritus etiam deus, sicut ait dominus in evangelio: *spiritus est deus; et eos, qui adorant eum, in spiritu et veritate oportet adorare* ».

(*De genesi ad litteram libri duodecim*, XII 7, recensuit I. Zycha (« Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum », vol. XXVIII, III²), Pragae-Vindobonae-Lipsiae, 1894, pp. 388-389).

Alcuin évoque la même ambiguïté du terme quelques siècles plus tard: « Hoc modo anima definiri potest juxta suae proprietatem naturae: anima seu animus est spiritus intellectualis, rationalis, semper in motu, semper vivens, bonae malaeque voluntatis capax [...] Atque secundum officium operis sui variis nuncupatur nominibus: anima est, dum vivificat; dum contemplatur, spiritus est; dum sentit, sensus est; dum sapit, animus est; dum intelligit, mens est; dum discernit, ratio est; dum consentit, voluntas est; dum recordatur, memoria est. Non tamen haec ita dividuntur in substantia, sicut in nominibus; quia haec omnia, una est anima. Inter spiritum et anima ejusmodi potest differentia esse, quod omnis anima spiritus est, non tamen omnis spiritus anima ». (*De anima ratione liber ad Eulalam virginem*, X (« PL », 101) (1863), col. 643D-644C).

¹⁵ Alain de Lille fait allusion à ce problème dans le prologue du *Liber in distinctionibus dictionum theologicalium*: « Quoniam juxta Aristotelicae auctoritatis praeconium, qui virtutum nominum sunt ignari cito paralogizantur, in sacra pagina periculosum est theologorum nominum ignorare virtutes, ubi periculosius aliquid quaeritur, ubi difficilius invenitur, ubi non habemus sermones de quibus loquimur ubi rem ut est sermo non loquitur, ubi vocabula a propriis significationibus peregrinantur et novas admirari videntur; ubi divina descendit excellentia ut humana ascendat intelligentia; ubi nomina pronominantur, ubi adjectiva substantivantur, ubi verbum non est nota ejus quod de altero dicitur,

de Saint-Victor y fait allusion dans un passage du *De discretione animae, spiritus et mentis*:

Frequens autem est usus, tam in scripturis, quam in communi sermone, animam et spiritum taliter accipere ... Quando autem no-

ubi sine inhaerentia praedicatio, ubi sine materia subjectio, ubi affirmatio, impropria, negatio vera, ubi constructio non subjacet legibus Donati, ubi translatio aliena a regulis Tullii, ubi enuntiatio peregrina ab Aristotelis documento ubi fidei remota a rationis argumento. Et ideo ne falsum pro vero affirmet theologus, ne ex falsa interpretatione errorem confirmet haereticus, ut a litterali intelligentia arceatur Judaeus, ne suum intellectum sacrae Scripturae ingerat superbus, dignum duximus theologorum verborum significationes distinguere, metaphorarum rationes assignare, occultas troporum positiones in lucem reducere, ut liberior ad sacram paginam pandatur introitus, ne ab aliena positione fallatur theologus, et sit facilius via intelligendi; minus intelligentes invitet, torpentes excitet, petiores delectet; et sic diversae vocabulorum acceptiones, quae in diversis sacrae paginae locis jacent incognitae, in lucem manifestationis reducantur praesentis opusculi explanatione; ut brevior explanatio prolixitatem excludat, brevis fastidium tollat, expositio obscurum, compendiosa doctrina dispendium. Nostri autem operis executio hac ordinationis serie textetur ut juxta litterarum alphabeti ordinem diversae theologiarum dictionum significationes secundum positionum rationes et causas fideliter distinguantur, et diversis titulorum capitulis adnotata prosecutio lectori quod voluerit offeratur distinctionis subsidio ».

(*Liber in distinctionibus dictionum theologiarum*, prologus alter (« PL », 210), (1855), col. 687-688BC).

Sous le lemme *spiritus*, Alain de Lille reprend les diverses significations du terme qu'il connaît et qu'il puise en grande partie chez saint Augustin: « *Spiritus*, ille animalis spiritus qui tam bruti animalis corpus quam hominis vegetat; unde sanctus Gregorius distinguit inter duos spiritus hominis: animale qui cum corpore desint esse, et rationale qui post corporis dissolutionem superstes est et immortalis; unde in Evangelio de Christo dicitur quod, *inclinato capite, emisit spiritum*. Dicitur angelus etiam in eadem significatione. Spiritus dicitur etiam vita, quia spiritus est causa vitae, unde Job: *Spiritus meus attenuabitur, dies mei breviabuntur*. Et in Isaia: *Cavete ab homine cujus spiritus in naribus ejus*. Dicitur ratio, unde Apostolus: *Caro pugnat adversus spiritum*. Dicitur spiritualis intelligentia, unde in Evangelio: *Spiritus est qui vivificat, caro non prodest quidquam*, id est spiritualis intelligentia, et Apostolo: *Littera occidit, spiritus autem vivificat*.

mina haec non communiter ad totam interiorem hominis partem, sed determinate et distincte ad quasdam ipsius referuntur virtutes, tunc, ut diversae voces, ita et diversae solent esse significationes, secundum quas res eis subiectae discernuntur, non modo a se, sed a mente¹⁶.

Il ajoute un peu plus loin:

Aliquotiens vero in his tribus, mente scilicet spiritu et anima, transmutatio fit vocabulorum. Nonnumquam enim nomine spiritus mentem intelligimus. Secundum hoc namque apud apostolum legimus: *spiritu ambulate* (Gal. 5, 16); et item: *reformamini spiritu*

Dicitur aliquis spiritualis, unde ab Apostolo evangelica lex dicitur spiritus, id est spiritualis; et in Psalmo: *Qui facit angelos suos spiritus*, quia Christus facit praedicatores suos spiritus, id est spirituales. Dicitur divina inspiratio, unde dicitur de Simeone in Luca quod ierat in spiritu in templum, id est divina inspiratione ductus. Dicitur spiritualis intentio, unde Joannes: *Venit hora et nunc est quando viri adoratores adorabunt Patrem in spiritu et veritate*, id est spirituali intentione et pro veris et aeternis. Dicitur homo, unde propheta David ait quod *homo est spiritus vadens* et non rediens. Dicitur Deus, unde Joannes: *Spiritus est Deus*. Dicitur ira, unde David: *In spiritu vehementi conteres naves Tharsis*; hoc exponitur in Herode qui rediens a Roma et inveniens naves in Tharsis per quas transierant magi in vehemente ira combussit, eas. Dicitur superbia, unde in Evangelio: *Beati pauperes spiritu et beati qui immunes sunt a superbia*, id est humiles. Dicitur ventus, unde in Genes.: *Recordatus est Deus Noe, etc., adduxit spiritum super terram et diminutae sunt aquae*. Dicitur quaestio rationalis, quae solvit omnes quaestiones, non habebat ultra spiritum, id est quaestionem quam posset ei proponere. Dicitur Spiritus sanctus, unde in Evangelio: *Ductus est Jesus in desertum a spiritu*. Dicitur donum collatum a Spiritu sancto; unde Isaias: *Et requiescet super eum spiritus sapientiae*, id est donum sapientiae collatum a Spiritu. Dicitur mortale peccatum a spiritu maligno suggestum; unde in Evangelio legitur de diabolo quod *assumit septem alios*, id est septem mortalia peccata ».

(*Ibid.*, sub verbo *spiritus*, col. 952C-953C).

¹⁶ *Tractatus magistri Achardi de discretionem animae, spiritus et mentis*, p. 255, l. 4-5, 13-17, éd. G. Morin, *Aus der Geisteswelt des Mittelalters* (« Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters », Supplementband III), Münster i. W., 1935, pp. 251-262.

mentis vestrae (Eph. 4, 23), id est, spiritu qui est mens vestra. Necnon et illud: *caro concupiscit adversus spiritum, et s. a. c.* (Gal. 5, 17). In evangelio quoque: *spiritus quidem promptus est, c. a. i.* (Matth. 26, 41). Et in hunc modum scripta multa repperies. Ex acceptance eadem spirituales viri nominantur, in quibus mens ceteris sibi subiectis dominatur. Sed e converso spiritus interdum, etsi minus usitate, mentis appellatione intelligitur¹⁷.

On peut résumer les différents sens du terme de la manière suivante:

— *spiritus* est utilisé dans un sens physique, comme dans l'antiquité: il s'agit du souffle, de l'air, de la respiration¹⁸. Cette acception se trouve surtout dans les textes scientifiques. Les philosophes du 12^e siècle ont hérité en grande partie des conceptions scientifiques grecques et arabes. Le *De differentia spiritus et animae* du syrien Costa ben Luca fut traduit en latin entre 1135 et 1155 par Jean d'Espagne. Ce traité qui apportait aux latins différents éléments de la science arabe exerça une profonde influence sur les philosophes de cette époque. On en retrouve de nombreux vestiges dans leur conception du *spiritus*.

— *spiritus* est utilisé dans un sens biologique: le souffle devient l'élément vital par excellence¹⁹. Tout en étant encore

¹⁷ *Ibid.*, p. 260, l. 32 - p. 261, l. 3.

¹⁸ Cf. HUGO DE S. VICTORE, *De unione corporis et spiritus* (« PL », 177), (1854), col. 286B: « Hinc est quod ipse aer, quia prae sui subtilitate videri non potest, spiritus appellatur, cum corpus sit quoniam in ea parte qua sensum corporis excedit, tantum spirituali naturae appropinquat, ut in appellatione etiam nomen illius usurpet ».

Cf. HUGO DE S. VICTORE, *In Salomonis Ecclesiasten Homiliae XIX* (« PL », 175), (1854), II, col. 136: « Lustrans universa in circuitu pergit spiritus, et in circulos suos revertitur. Si per spiritum, aerem accepimus, congruo ordine, postquam instabilitatem coelestis elementi descriperat, eandem quoque inferiora legem pati demonstrat [...] ».

¹⁹ Cf. HUGO DE S. VICTORE, *De unione corporis et spiritus* (« PL », 177), (1854), col. 286B-C: « Sed ignis qui ipso aere longe subtilior est et mobilior,

corporel et matériel cet élément est de nature subtile et pour certains apparenté au feu (on retrouve là l'influence de la philosophie stoïcienne)²⁰. Comme il est le principe de la vie animale, le *spiritus* fait le lien entre l'âme et le corps²¹.

— enfin, par extension, *spiritus*, principe de vie devient puissance de l'âme. On atteint ainsi le sens psychologique du terme²². C'est ce dernier sens qui est vraiment caractéristique

et non sicut aer, extrinsecus terrena corpora afflando movet, sed interius vegetando vivificat, magis proprie vocatur spiritus. Sed hic spiritus, id est ignis, alius est in iis corporibus, quae tantum vegetat, non sensificat; alius in iis quae et vegetat et sensificat ».

Cf. JOHANNES SARESBERIENSIS, *Metalogicon*, IV 16, éd. Cl. Webb, Oxford, 1929, pp. 181-182, 925c: « Quod quidem ex eo provenire dicunt Hebrei, quod cum, Domino disponente, ab initio creaturarum cetera coaluerint, et fotu caloris et humoris sortita sint spiritum naturalem, animalem, sensibilem, ex quibus oriuntur appetitus et imaginatio, quam habent bruta, solus homo assecutus est vim efficacius et sincerius disserendi, quod ei vitam inspirans Deus divine rationis voluit esse participem ».

²⁰ Cf. HUGO DE S. VICTORE, *In Salomonis Ecclesiasten homiliae*, II (« PL », 175), (1854), col. 136C: « Secundum praecedentem expositionem, spiritum nunc non inconvenienter accipere possumus igneam vim quae ab ipso sole procedens, per cuncta se diffundit, et universa invisibiliter penetrans vegetat et movet. Unde et veteres naturam esse dixerunt ».

²¹ Cf. ALANUS DE INSULIS, *Theologicae regulae*, CII (« PL », 210), (1855), col. 676B-C: « Subpersonalis unio dicitur unio spiritus physici ad corpus, et ad animam Christi. Physicus autem spiritus dicitur quoddam corpus subtilius aere, minus subtile igne, vegetans corpus: et talis est in brutis, et operatur vitam: quo mediante anima unitur corpori. Habet enim affinitatem cum anima in agilitate et subtilitate; cum corpore vero in corporeitate ».

²² Cf. JOHANNES DAMASCENUS, *De fide orthodoxa*, XIII 18 (trad. de Burgundio Pisanus), éd. E. M. Buytaert (« Franciscan Institute Publications », 8), St. Bonaventure, N.Y. 1955, p. 63, 117-121: « Spiritus intelligitur multipliciter: Spiritus Sanctus; dicuntur autem et virtutes Spiritus Sancti spiritus; spiritus est et angelus bonus, spiritus est et daemon; spiritus est et anima: est autem quando et intellectus spiritus dicitur; spiritus est et ventus, spiritus est et aer ».

Cf. ALCHERUS CLAREVALLENSIS (?), *De spiritu et anima*, 10 (« PL », 40), (1865), col. 785: « Spiritus dicitur multis modis. Dicitur namque

des textes philosophiques du 12^e siècle²³. *Spiritus* va prendre de plus en plus d'extension et désignera tout ce qui relève de l'intelligence²⁴.

Les textes ne sont pas toujours clairs et il est parfois difficile de distinguer précisément les sens de *spiritus*. Les auteurs n'ont pas toujours une appréhension exacte du terme et nombre d'extraits traduisent leurs hésitations. On trouve même dans certains textes la trace du passage du sens biologique du terme au sens psychologique.

Dans le *Contra haereticos*, Alain de Lille donne une double définition de *spiritus*.

Est namque in homine duplex spiritus, spiritus rationalis et incorporeus qui non perit cum corpore; et alius qui dicitur physicus sive naturalis, quo mediante anima rationalis unitur corpori, et hic spiritus est subtilior aere, et etiam igne, quo mediante fit sensus et imaginatio: et ille perit cum corpore. Talis spiritus naturalis est

Spiritus Deus, et aer iste, et flatus aeris qui a corde receptus et inde per totum corpus emissus mortalium vitam flatu necessario continet. Iste tamen spiritus jure anima dici non potest, quia aeris varietate dissolvitur. Dicitur spiritus anima, sive hominis, sive pecoris. Dicitur spiritus mens rationalis, ubi est quaedam scintilla tanquam oculus animae, ad quem pertinet imago et cognitio Dei [...] ».

²³ Cf. l'article du Père Chenu, intitulé: *Spiritus. Le vocabulaire de l'âme au XII^e siècle*, « Revue des sciences philosophiques et théologiques », XLI (1957), pp. 209-232.

²⁴ Cf. ALCHERUS CLAREVALLENSIS (?), *De spiritu et anima*, 10 (« PL », 40), (1865), col. 785-786: « [...] Spiritus etiam est quaedam vis animae, mente inferior, ubi corporalium rerum similitudines exprimuntur. Nec ipse spiritus corpus est, sed corpori similis. Quae enim spiritu videntur, non sunt corporalia, sed corporalibus similia. [...] Ille spiritus dicitur factus ad imaginem et similitudinem Dei, in quo est cognitio veritatis et amor virtutis [...] Rationale nostrum, quo ratiocinamur, intelligimus, et sapimus, spiritum dicimus. Hunc autem spiritum Apostolus mentem vocat, cum dicit, *Renovamini spiritu mentis vestrae* (Ephes. IV, 23); id est mente, nihil enim aliud est spiritus mentis, quam mens: sicut corpus carnis, nihil aliud est quam caro ».

in corpore bruti animantis, et illud vegetat, et perit pereunte corpore²⁵.

Il distingue deux sortes de *spiritus*: le premier, spirituel, est immortel, tandis que le second est à la fois matériel et immatériel et périt avec le corps. Il s'agit du souffle qui nous fait vivre, mais aussi de cette puissance qui est à l'origine du sens et de l'imagination, c'est-à-dire l'intermédiaire entre la partie spirituelle de l'être vivant et sa partie 'corporelle'. Il y a toute une doctrine psychologique sous-jacente dans ce texte et on ne peut s'empêcher de la rapprocher de la théorie aristotélicienne des puissances de l'âme.

Dans un autre texte, Alain de Lille montre plus clairement les deux aspects différents de *spiritus*.

Dicimus etiam quod alia significatione illud quod vegetat corpus bruti dicitur spiritus, scilicet a spiratione, in corporea subjecta; in incorporea autem substantia dicitur spiritus a spiritualitate, quia spiritualis naturae est. Spiritus vero bruti dicitur spiritus, quia est spirantis naturae, quia brutum animal facit spirare²⁶.

Il n'y a plus aucune ambiguïté dans ce passage: on a d'un côté le *spiritus* matériel essentiel à la vie et de l'autre l'aspect spirituel du terme. La double étymologie du terme, à savoir *a spiratione* (pour le sens matériel) et *a spiritualitate* (pour le sens immatériel) se retrouve dans le Lexique philosophique de Toulouse²⁷.

Hugues de Saint-Victor développe quelque peu la notion de *spiritus*, lien entre l'âme et le corps, dans le *De unione corporis et spiritus*²⁸.

²⁵ ALANUS DE INSULIS, *De fide catholica contra haereticos sui temporis, praesertim Albigenses liber quatuor*, I 28 (« PL », 210), (1855), col. 329D-330A.

²⁶ *Ibid.*, col. 330C-D.

²⁷ Cf. *supra* p. 164.

²⁸ Cf. J. P. KLEINZ, *The theory of knowledge of Hugh of Saint Victor*

Si nihil inter spiritum et corpus medium esset, neque spiritus cum corpore, neque corpus cum spiritu convenire potuisset. Multum autem distat inter corpus et spiritum; longe sunt a se duo haec. Est ergo quiddam quo ascendit corpus, ut appropinquet spiritui, et rursum quiddam quo descendit spiritus, ut appropinquet corpori²⁹.

Il définit le *medium* entre l'âme et le corps comme un *spiritus corporeus* qui est une substance corporelle plus subtile que le feu³⁰. C'est dans cette substance que se trouve l'organe qui donne naissance à la sensation et à l'imagination.

Summum est corpus et spirituali naturae proximum, quod per se semper moveri habet, extra nunquam cohiberi habet; quod quidem, in quantum sensum praestat, imitatur rationalem vitam, in quantum imaginationem, format vitalem sapientiam. Nihil autem in corpore altius, vel spirituali naturae vicinius esse potest quam id ubi post sensum et supra sensum vis imaginandi concipitur³¹.

Pour Godefroy de Saint-Victor, l'esprit humain (*spiritus humanus*) a une ressemblance avec les réalités naturelles qui sont dans le monde soit sous le rapport de la forme, soit sous le rapport de la matière. Matériellement le monde est constitué de quatre éléments; de même, l'esprit humain est constitué à

(« The Catholic University of America » - Philosophical Studies - vol. LXXXVII), Washington, D.C. 1944, p. 38.

²⁹ *De unione corporis et spiritus* (« PL », 177), (1854), col. 285A.

³⁰ *Ibid.*, col. 286B: « Hinc est quod ipse aer, quia prae sui subtilitate videri non potest, spiritus appellatur, cum corpus sit quoniam in ea parte qua sensum corporis excedit, tantum spirituali naturae appropinquat, ut in appellatione etiam nomen illius usurpet. Sed ignis qui ipso aere longe subtilior est et mobilior, et non sicut aer, extrinsecus terrena corpora afflando movet, sed interius vegetando vivificat, magis proprie vocatur spiritus ».

³¹ *Ibid.*, col. 287A-B.

partir de quatre qualités élémentaires: la *sensualitas*, l'*imaginatio* la *ratio* et l'*intelligentia*:

Quia igitur naturalia priora sunt gratuitis, quid philosophus inspexerit in naturalibus spiritus humani primum videamus. Inspexit similitudinem quam habet in naturalibus cum mundo sive secundum materiam sive secundum formam. Verbi gratia, secundum materiam mundus constat ex quatuor elementis, et spiritus humanus ex quasi materia constat ex quatuor qualitatibus elementaribus, videlicet sensualitate, imaginatione, ratione et intelligentia. Quas ob hoc recte dixerimus elementares qualitates quia quicquid boni naturalis in humano spiritu est, ex his quasi elementis procedit³².

Le « bien naturel » de l'esprit procède de ces quatre qualités. La *sensualitas* est comme la terre³³. L'*imaginatio* est comme l'eau, en ce sens qu'elle s'élève de la *sensualitas* comme d'une terre jusqu'aux images des corps absents sans toutefois se détacher des corps³⁴. La *ratio* est semblable à l'air subtil. Par sa subtilité et sa mobilité, elle est à la recherche des causes et des natures, mais elle ne peut parvenir au plus profond de la vérité³⁵. Quant à l'*intelligentia*, elle est subtile comme le feu,

³² GODEFROY DE SAINT-VICTOR, *Microcosmus*, I 19. Texte présenté et établi par Ph. Delhaye, Lille-Gembloux, 1951, p. 46.

³³ *Ibid.*, I 19, p. 46: « Quarum prima, id est sensualitas, quasi terra corpulenta, obtusa et immobilis in imo iacet. Corpulenta dico quia non nisi corpora vel corporalia comprehendit. Obtusa, quia in his que comprehendere se putat nonnumquam errat. Immobilis, quia se ultra se vel supra se non elevat ».

³⁴ *Ibid.*, I, 19, p. 46: « Porro secunda, ymaginatio, quasi aqua corpulenta, obtusa sed mobilis a sensualitate quidem velud a terra usque ad ymagine absentium corporum se elevat sed ultra nichil prevalens more aque circa corpora fluctuat ».

³⁵ *Ibid.*, I 19, p. 46: « Tercia vero, id est ratio, quasi aer subtilis, obtusa et mobilis, duabus predictis subtilitate et mobilitate sua se circumfundit, causas et naturas eorum investigando. Sed quia obtusa est, plerumque ad interiora veritatis non pervenit unde et verisimilibus contenta in his se exercere non desinit ».

aigüe et mobile. Elle seule est capable d'atteindre la divinité³⁶.

Quelques textes traitent *spiritus* d'un point de vue plus scientifique. Aelred de Rievaux, par exemple, parle du sens physique de ce souffle qui nous fait vivre.

Duobus alimentis vita hominis sustentatur, cibo et aere. Et sine cibo aliquamdiu potest subsistere; at sine aere, ne una quidem hora. Itaque ut vivamus, ore haurimus aerem et remittimus. Et ipsum quidem quod emittitur vel recipitur, spiritus nomen obtinuit³⁷.

Costa ben Luca tente une explication scientifique des deux sortes de *spiritus*.

Constat igitur ex his omnibus, quod in humano corpore sunt duo spiritus: unus qui vocatur vitalis, cujus nutrimentum vel sustentatio est aër et ejus emanatio est a corde, et inde mittitur per pulsus ad reliquum corpus et operatur vitam, pulsum atque anhelitum: et alter, qui ab anima dicitur animalis, qui operatur in ipso cerebro, cujus nutrimentum est spiritus vitalis; et ejus emanatio est a cerebro, et operatur in ipso cerebro cogitationem et memoriam atque providentiam, et ex eo mittitur per nervos ad cetera membra, ut operetur sensum atque motum³⁸.

Il y a pour lui deux souffles différents: l'un, situé dans le coeur, qu'il qualifie de *vitalis* et qui est l'élément vital du corps; l'autre, situé dans le cerveau, est qualifié d'*animalis* et est à

³⁶ *Ibid.*, I 19, p. 46: « Denique quarta, id est intelligentia, quasi ignis subtilis, acuta et mobilis, subtilitate, mobilitate et acumine suo, summa, ima, media, omnia circumdat et penetrat, visibilia et invisibilia in momento perlustrat, et ad ipsam divinitatem aliquando pervenit ».

³⁷ AELREDUS RIEVALLENSIS, *De spiritali amicitia*, II 22, éd. A. Hoste (« Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis », I), Turnholti, 1971, pp. 306-307, l.158-162.

³⁸ COSTA BEN LUCA, *De differentia animae et spiritus liber*, 2 (trad. Johannes Hispanus), éd. C. S. Barach (« Bibliotheca Philosophorum Mediae Aetatis », II), Innsbruck, 1878, p. 130.

l'origine de la réflexion, de la mémoire et de la prévoyance.

On trouve une autre définition du *spiritus vitalis* dans le *Liber de definitionibus* d'Isaac Israeli, traduit par Gérard de Crémone.

Alius sermo de spiritu vitali. Convenerunt antiqui quod spiritus est corpus subtile procedens a corde in arteriis ad totum corpus et facit ipsum habere vitam et anhelitum per pulmonem et pulsum per arterias et ascendit sursum ad cerebrum et procedit ab eo in nervis ad totum corpus et facit ipsum habere sensum et motum. Quod si interrogati fuerimus de differentia inter animam et spiritum, dicemus quod differentia inter ea est duobus modis. Unus eorum est quoniam spiritus est substantia corporea quam corpus circumdat et comprehendit et continet; et anima est substantia incorporea spiritualis circumdans exterius et continens ipsum. Et secundus est quoniam spiritus resolvitur cum resolutione corporis et destruitur eius destructione; anima vero figitur et remanet post separacionem eius a corpore³⁹.

A la suite de sa définition, Isaac Israeli explique en quoi réside la différence entre *spiritus* et *anima*.

L'ambivalence du terme *spiritus* se retrouve dans d'autres textes et certains auteurs parlent de trois *spiritus* différents pour expliquer ce passage du physique au psychologique. Richard de Saint-Victor les définit dans un passage du *De statu interioris hominis*.

Nam, ut, secundum physicos, de his aliquid loquar, sicut sedem habet in capite spiritus animalis et in hepate spiritus naturalis, sic sedem sortitur in corde spiritus vitalis. Et, sicut per spiritum animale corpus sensificatur et modificatur, et sicut per spiritum naturalem vegetatur, sic per spiritum vitalem vivificatur. Est itaque

³⁹ ISAAC ISRAELI, *Liber de defnicionibus*, I, éd. J. T. Muckle, « Archives d'histoire doctrinale et littéraire du moyen âge », XI (1937-1938), pp. 318-319.

omnis sensus, omnisque motus voluntarius a spiritu animali, vegetatio autem a spiritu naturali, vita vero a spiritu vitali ⁴⁰.

Il y a pour lui un *spiritus naturalis* qui assure le développement, un *spiritus vitalis* qui est le principe vital, et un *spiritus animalis* qui est la source de la sensation et du mouvement.

On retrouve cette triple distinction chez Guillaume de Saint-Thierry, mais il ne s'agit pas pour lui de trois *spiritus* distincts; il les considère plutôt comme trois puissances distinctes de l'âme. Le *spiritus vitalis* est appelé ici *spiritualis*.

Spiritus autem est virtus virtutum ad peragendas suas actiones. Est enim spiritus quaedam vis animae, per quam virtutes suos actus operantur: naturalis scilicet in epate, spiritualis in corde, animalis in cerebro. Istae enim tres virtutes vel tres spiritus fundantur in tribus principalibus membris istis, epate, corde, cerebro, et ab his in totum corpus diffunduntur. Spiritus ergo spiritualis vel ejus virtus fundata in corde, operatur dilatationem et constrictionem... ⁴¹.

On le voit, la doctrine du *spiritus* n'est pas encore bien établie au 12^e siècle. Elle varie d'auteur à auteur. Tous essaient de rendre compte des aspects différents du souffle, qu'il soit matériel ou immatériel, mais on ne trouve pas encore de théorie bien structurée concernant cette notion. Il faudra attendre le 13^e siècle et, en particulier, l'oeuvre d'Albert le Grand, pour avoir une vision plus nette et plus élaborée de ce concept.

3. Les auteurs du 13^e siècle

Les philosophes du 13^e siècle tout en reprenant certaines idées et théories de leurs prédécesseurs vont élaborer une doc-

⁴⁰ RICARDUS DE SANCTO VICTORE, *De statu interioris hominis*, I 7 (« PL », 96), (1885), col. 1120C-D.

⁴¹ GUILLELMUS ABBAS SANCTI THEODORICI, *De natura corporis et animae*, I (« PL », 180), (1855), col. 701A.

trine du *spiritus* beaucoup plus précise qu'au siècle précédent. Après les tâtonnements et les hésitations qui caractérisaient les textes du 12^e siècle, les grands penseurs de la scolastique parviennent à donner à la notion de *spiritus* un contenu bien précis qui aboutira à une terminologie plus technique et plus spécialisée.

Mais avant d'aborder les textes d'Albert le Grand et des maîtres de l'école franciscaine, il convient de citer un certain nombre de textes qui mettront en valeur la richesse conceptuelle de *spiritus*.

Faisant la transition avec le siècle précédent, Guillaume d'Auvergne s'efforce d'établir une distinction nette entre *anima* et *spiritus*.

Nec te conturbet quod antiqui philosophi latinorum aëra ipsam animam vocaverunt. Similiter et spiritum gens Hebraeorum vocat ventum; quapropter ii ventum non aliud intelligere potuerunt adhuc quam aëra. Nec est mirum si aëra spiritum vocaverunt; cum apud nos etiam spiritus, et aër, et anima, et omnis substantia nobilis abstracta usitatissime nominatur. Verum tu debes scire in hoc quod ipsi Philosophi Italici inter animum et animam, quemadmodum nos inter spiritum et animam distinguunt; animam quippe nos ab eo quod animat, hoc est vivificat, administrat et regit corpus: spiritum vero eam nominamus ad se ipsam absque comparatione ipsius ad corpus. Et intendo quod quantum ad vires per quas operatur in corpore per illud anima est. Spiritus autem absolute et simpliciter atque essentialiter.

Nec intelligas quod duo numero quod est dicere subjecto et essentia, hoc est necessitate essendi et veritate, sunt anima et spiritus, et quod ex illis composita sit anima vel spiritus, vel tertium aliquid ex ambobus, ut faciam te scire in sequentibus. Animus vero apud Philosophos, ut praedixi, idem qui et spiritus apud nos ...⁴².

Avec Robert Kilwardby, on se trouve face à une conception augustinienne du *spiritus*. Cette doctrine augustinienne con-

⁴² GUILLELMUS ALVERNUS, *De anima*, II 6, in *Guilielmi Alverni episcopi parisiensis ... opera omnia*, Parisiis, 1674, vol. 2, f. 77b-78a.

naîtra une grande influence pendant le moyen âge et de nombreux penseurs la reprendront pour élaborer leur propre théorie. Pour saint Augustin, *spiritus* désigne la partie imaginative et sensitive de l'âme, par opposition à *mens* qui constitue la partie supérieure de l'âme⁴³. Kilwardby reprend ce sens augustinien dans son *Commentaire aux Sentences*.

Puto enim secundum Augustinum quod sicut in humana anima sic in persona angelica pars sit quedam mente inferior, que vocatur secundum Augustinum, spiritus, secundum philosophos ymaginativa, ubi exprimuntur corporalium rerum similitudines⁴⁴.

Quant à Pierre d'Espagne, il reprend une théorie que nous avons trouvée tant chez Richard de Saint-Victor que chez Guillaume de Saint-Thierry. Il s'agit des trois *spiritus* qui assurent chacun une fonction essentielle dans l'être humain.

Distinguitur autem triplex spiritus: vitalis primus qui a corde sumens initium vitam influentem et virtutes vitam continentis ad membra singula a suo dirigit fundamento, et naturalis secundus qui ab epate incipiens virtutes naturales nutritiva ad omnia membra delegat et animalis tercius qui a cerebro sumens ortum virtutes sensibiles ac motivas ad omnia membra transportat. Censetur autem anima in homine cum quodam modo una sit unum medium commune exigere sibi conforme quo corpori uniatur et hic est spiritus⁴⁵.

Cette théorie sera reprise et développée dans différents textes scientifiques.

⁴³ Cf. *De genesi ad litteram*, XII 9: « Qui modo quodam proprio vocatur spiritus vis animae quaedam mente inferior, ubi corporalium rerum similitudines exprimuntur ». (« *Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum* », vol. XXVIII, III²), Pragae-Vindobonae-Lipsiae, 1894, p. 391.

⁴⁴ OXFORD, *Merton College*, 131, f. 11 a (cité par M.-D. CHENU, *Le « De spiritu imaginativo »*, de R. Kilwardby, O.P., 1279, « *Revue des Sciences philosophiques et théologiques* », XV (1926), p. 509).

⁴⁵ PETRUS HISPANUS, *De anima*, XII 3, éd. M. Alonso (« Consejo Superior de Investigaciones Científicas », Ser. A, I), Madrid, 1941, p. 532.

Albert le Grand

Albert le Grand présente un exposé très complet de la doctrine du *spiritus* dans quelques questions de la *Summa de creaturis* ainsi que dans le *Liber de spiritu et respiratione* ⁴⁶. Sa théorie est intéressante parce qu'elle s'inspire non seulement d'Aristote et de son commentateur Alexandre d'Aphrodise, mais aussi de Costa ben Luca, d'Isaac Israeli et d'Avicenne. On se trouve avec Albert le Grand aux confins de la science et de la philosophie et la synthèse qu'il présente vaut qu'on s'y arrête quelque peu ⁴⁷.

En ce qui concerne la doctrine du *spiritus*, Albert le Grand est, en effet, héritier d'une très longue tradition. L'influence de la médecine grecque et spécialement d'Erasistrate et de Galien sera déterminante à ce niveau ⁴⁸. Les notions de *spiritus*

⁴⁶ Cf. E. BERTOLA, *La dottrina dello « spirito » in Alberto Magno*, « Sophia », XIX (1951), pp. 306-312.

⁴⁷ L'ambiguïté du terme *spiritus* n'avait pas échappé à Albert le Grand: « Relinquitur autem ex dictis, quod nomen *spiritus* aequivoce dicitur de anima et spiritu corporeo: anima enim apud Platonicos dicitur spiritus eo quod ipsa spirat effective ad vitam: unde suum spirare est movere et agere spiritum et informare ad vitae operationem. Spiritus autem, de quo diximus, dicitur essentialiter spiritus, eo quod est substantia spiritualis subtilis et tenuis.

Si quis autem dicat animam proprie et essentialiter dici spiritum, hoc non erit verum secundum quod Philosophi utuntur hoc nomine, *spiritus*: sed hoc erit secundum scientiam divinam: divini enim in multis significationibus hoc nomine *spiritus* utuntur: aliquando quidem pro animae superiori parte: aliquando pro imaginativa, eo quod dicunt quod spiritus est vis animae quaedam mente inferior, in qua imagines rerum imprimuntur: sed hoc modo non sumus hic locuti de spiritu, eo quod in hoc opere non nisi physica tractare suscepimus ». (*De spiritu et respiratione* II 2, 4, (« Alberti Magni opera omnia »), éd. A. Borgnet, vol. IX, Parisiis, 1890, p. 250).

⁴⁸ Cf. à ce sujet L. G. WILSON, *Erasistratus, Galen and the Pneuma*, « Bulletin of the History of the Medicine », XXXIII (1959), pp. 293-314;

vitalis, animalis et naturalis qu'il utilise remontent à Galien. Elles transiteront par le canal de la science arabe jusqu'aux médiévaux.

A côté de ces éléments issus de la science grecque, Albert se trouve face à la conception hylémorphique du *spiritus* héritée de la scolastique judéo-arabe qui définit le πνεῦμα comme une substance intermédiaire entre le corps et l'âme. Il rejette cette conception.

Aliqui enim fuerunt, qui dixerunt omnino incorporeum et omnino grossum corporeum conjungi non posse sine medio quod conveniat cum utroque: et hoc dicunt spiritum esse, qui subtilitate sua convenit cum anima, et corporeis dimensionibus convenit cum corpore. Haec autem sententia nullam prorsus habet veritatem, et est contra omnia dicta Peripateticorum: quoniam spiritus non est medium quo anima jungatur corpori: eo quod sine medio unita est ei sicut omnis perfectio suo perfectibili sine omni unitur medio ⁴⁹.

En fait, l'opposition d'Albert le Grand à cette théorie ne vaut que *quoad substantiam*, puisqu'il reconnaît que l'âme a un rôle actif qui est d'être le moteur du corps. Pour ce faire, l'âme a besoin d'un instrument. Et c'est le *spiritus* qui joue ce rôle. « Spiritus est per quem anima operatur in corpore. Et ideo hoc errore abjecto, dicamus quod spiritus est instrumentum animae » ⁵⁰.

Albert le Grand définit le *spiritus* en faisant appel aux conceptions héritées de la science grecque. « Generale medium est spiritus qui secundum medicos corpus est medium inter aerem et ignem, et est triplex, scilicet naturalis, animalis et vitalis » ⁵¹.

F. CIRENEI, *La fisiologia di Galeno* (« Scientia veterum » - 23. Collana di Studi della Cattedra di Storia della Medicina dell'Università di Genova), Genova, 1961.

⁴⁹ *De spiritu et respiratione*, I 1, 8, p. 225.

⁵⁰ *De spiritu et respiratione*, I 1, 8, p. 225.

⁵¹ *Summa de creaturis*, pars II, tract. I, q. 78 (« Alberti Magni Opera omnia »), éd. A. Borgnet, vol. 35, Parisiis, 1896, p. 637.

A l'inverse de l'âme, toute spirituelle, il est donc corporel et se mélange de façon intime à tout l'ensemble de l'organisme. « Spiritus autem secundum se totus infunditur corpori, et miscetur in nulla sui parte separatus existens »⁵².

Sa nature corporelle ne l'empêche cependant pas d'être étroitement uni à l'âme. « [...] ita hoc unum instrumentum junctum est animae, per quod in toto corpore inducit omnes universaliter formas et operationes vitae [...] »⁵³.

Le *spiritus* est lui-même composé de matière et de forme.

[...] spiritus enim omnes generantur a corde quantum ad substantiam suae materiae: sed tamen formam ad opera specialia accipiunt in quibusdam aliis membris: spiritus enim ad operationem nutrimenti formam accipit in hepate, sed ad operationem motus et sensus formam accipit a cerebro, et ad operationem vitae formam accipit a corde⁵⁴.

Héritier de Galien, comme nous l'avons vu, Albert le Grand adopte la théorie de la tripartition du *spiritus*⁵⁵.

Generale medium est spiritus qui secundum medicos corpus est medium inter aerem et ignem, et est triplex, scilicet naturalis, animalis, et vitalis. Naturalis autem est instrumentum trium virium animae vegetabilis: vitalis vero est ille per quem anima a corde vitam et pulsum operatur in toto corpore: animalis vero deservit praecipue viribus existentibus in capite, sive sint motivae, sive apprehensivae⁵⁶.

⁵² *De spiritu et respiratione*, II 2, 4, p. 250.

⁵³ *De spiritu et respiratione*, I 1, 4, p. 220.

⁵⁴ *Summa de creaturis*, pars II, tract. I, q. 43, art. 3, p. 373.

⁵⁵ *De spiritu et respiratione*, I 2, 1, p. 231: « Horum autem opiniones in tantum videtur sequi Galenus, qui dicit nullo modo idem esse principium naturalis spiritus, quod est principium spiritus animalis: cum naturalis spiritus per venas operetur et fluat ab hepate: principium autem animalis dicit esse in cerebro per nervos sensibiles et motivos: principium autem spiritus vitalis asserit esse in corde per arterias ».

⁵⁶ *Summa de creaturis*, II 1, 78, p. 637.

Les activités du *spiritus* seront donc de trois ordres: le *spiritus naturalis* s'occupera des fonctions végétatives⁵⁷, le *spiritus animalis* des opérations sensibles et même intellectuelles⁵⁸, le *spiritus vitalis* s'occupera de la production et du maintien de la vie⁵⁹.

On comprend dès lors comment Albert le Grand en arrive à ces deux définitions du *spiritus*: « Est enim vehiculum quod animae vires vehit in organa corporis, et quod perficit vires in organis ad operationes »⁶⁰.

« Dicamus igitur spiritum vivorum esse compositum corpus ex elementis, habens formam aeris, animae organice deserviens ad omnes vitae actus »⁶¹.

D'autres auteurs font allusion à l'aspect scientifique du *spiritus*⁶². Mais comme ces textes ne présentent pas d'éléments nouveaux, nous ne nous y attarderons pas.

⁵⁷ Cf. *De spiritu et respiratione*, I 2, 6, p. 239: « Spiritus enim naturalis turbidus est et grossus et calidus quasi calore bulliente: propter quod etiam in vulneratis circa loca nutrimenti et superviventibus auditur spiritus quasi ollae bullientis. Tales enim proprietates sunt necessariae loco digestionis, qui fumosus est: et ideo turbans spiritum, neque retineret fortem caliditatem, nisi esset spissus, neque iterum nondum assimilatum nutrimentum converteret, nisi esset calidus valde: quando enim ex contrajacentibus dirigitur alimentum passionibus, oportet majoris vigoris esse agentia quam quando de simili efficitur similis. Nutrimentum autem quando primo cadit in vas nutrientia, omnino dissimile est: et oportet quod spiritus naturales qui ad decoctionem deserviunt, sint calidiores et efficacioris operationis in convertendo et complendo massam cibalem ».

⁵⁸ Cf. *De spiritu et respiratione*, I 2, 4, p. 237: « Sentire autem et imaginari et memorari et intelligere animae vocantur opera: et ideo vires illae et spiritus animales vocantur ».

⁵⁹ Cf. *De spiritu et respiratione*, I 2, 3, p. 235: « Cum autem *vitalis spiritus* dicitur, intelligitur spiritus indistincte et communiter operans vitam, quae quidem vita viventibus est esse et perfectio ».

⁶⁰ *De spiritu et respiratione*, II 2, 4, p. 250.

⁶¹ *De spiritu et respiratione*, I 1, 4, p. 219.

⁶² Cf. IOANNES DE RUPELLA, *Tractatus de divisione multiplici potentiarum animae*, II 30: « Sequitur de spiritu. Quoniam spiritus, sicut dicit Avicenna

Pour dresser un éventail complet des différents sens que *spiritus* a revêtus pendant le 13^e siècle, il reste à présenter la dimension spirituelle et théologique du terme. En effet, de nombreux textes de cette époque témoignent de cette orientation. La plupart d'entre eux sont l'oeuvre d'auteurs franciscains. Il nous a donc semblé utile de les rassembler et de reconstituer brièvement à l'aide de quelques exemples la doctrine du *spiritus* en vigueur dans l'école franciscaine du 13^e siècle.

L'école franciscaine du 13^e siècle

Pendant la première moitié du 13^e siècle, Alexandre de Halès donne plusieurs définitions différentes de *spiritus*. On retrouve dans l'une l'influence de saint Augustin, du *De spiritu et anima* et de Jean Damascène⁶³.

est lator virtutis et vehiculum sensus et motus, ideo notandum quod triplex est spiritus, sicut triplex virtus, spiritus naturalis, vitalis et animalis, quemadmodum et Iohannitius dicit; naturalis spiritus sumit principium ab epate, vitalis a corde, animalis a cerebro. Naturalis enim vadit ab epate in venas, que non habent pulsum in totumque dirigitur corpus; vitalis a corde in arterias, animalis autem a cerebro in nervos dirigitur ad sensum et motum faciendum. Sed contra predicta videtur dicere Avicenna in capitulo de virtute animali, dicens: Quemadmodum ex humorum spissitudine secundum aliquam complexionem substantia generatur spissa, que est membrum aut pars membri, ita ex humorum vaporibus et eorum subtilitate secundum aliquam complexionem substantia generatur subtilis, que est spiritus; et sicut apud medicos epar prime generationis principium existit, ita cor secunde generationis est principium, etc. ... Ex quo videtur quod omnis spiritus substantialiter procedit a corde, quod verum est uno modo; unde dicendum quod materialiter, sive originaliter, omnis spiritus procedit a corde, sed formatur in epate naturalis, in cerebro animalis, et ideo formaliter naturalis procedit ab epate, vitalis a corde, sicut dicit Iohannitius et etiam Avicenna ». (JEAN DE LA ROCHELLE, *Tractatus de divisione multiplici potentiarum animae*. Texte critique avec introduction, notes et tables publié par P. Michaud-Quantin (« Textes philosophiques du moyen âge », XI), Paris, 1964, pp. 105-106).

⁶³ Cf. *Sancti Aurelii Augustini De Genesi ad litteram*, XII 7, 16 et 18;

Hieronymus, libro *De littera et spiritu*: Spiritus dicitur ventus; unde Psalmus: *In spiritu vehementi conteres naves Tharsis*. Spiritus etiam dicitur sensibilis vel vegetabilis anima. Dicitur et spiritus humanus, I Cor. 2, 11: *Quis novit quae sunt hominis, nisi spiritus hominis?* Dicitur spiritus angelus, 1 ad Hebr., 14: *Omnes sunt administratorii spiritus*. Dicuntur spiritus daemones, cum hac determinatione « spiritu maligni ». Dicitur etiam ipsa substantia animae rationalis spiritus: et secundum hoc dixit Augustinus supra: « Anima dicitur ad corpus, spiritus ad se dicitur ». Dicitur etiam spiritus illa pars animae in qua sunt imagines, et de illa dicitur spiritualis visio. Est enim visio triplex: corporalis, spiritualis, intellectualis, ut dicit Augustinus, *Super Genesim* et II Cor. 12, 2: *Scio hominem*. Dicitur etiam spiritus increatus, et tenetur tum essentialiter tum personaliter. Essentialiter, 4 Ioan., 24: *Deus est spiritus*; tenetur etiam personaliter, cum hac determinatione « sanctus »⁶⁴.

Dans ses *Quaestiones disputae*, Alexandre de Halès donne une autre définition de *spiritus*. Certains éléments sont repris à saint Augustin et au *De spiritu et anima*⁶⁵. On y retrouve aussi l'influence de Costa ben Luca⁶⁶.

Spiritus accipitur multipliciter. Spiritus enim aliquando accipitur pro corpore spirituali, sicut utuntur naturales et medici hoc nomine 'spiritus'. Item spiritus dicitur secundum quod est spiritualis vis, in qua imagines corporum non praesentibus corporibus recipiuntur; sic visio spiritualis eadem est quod imaginaria; et sic spiritualis visio dividitur contra corporalem et intellectualem. Item accipitur spiritus aliquando pro ipsa substantia animae secundum se

ALCHERUS CLAREVALLENSIS (?), *De spiritu et anima*, 9; JOHANNES DAMASCENUS, *De fide orthodoxa*, XIII.

⁶⁴ *Glossa in quatuor libros Sententiarum*, I 10, 9, studio et cura PP. Collegii S. Bonaventurae, Quaracchi, 1951, vol. 1, p. 132.

⁶⁵ Cf. *Sancti Aurelii Augustini De Genesi ad litteram*, XII 7, 18; ALCHERUS CLAREVALLENSIS (?), *De spiritu et anima*, 9.

⁶⁶ Cf. COSTA BEN LUCA, *De differentia animae et spiritus liber*, 2.

ipsam; secundum enim quod per se sumitur, spiritus dicitur; secundum autem quod ad corpus comparatur anima ⁶⁷.

La troisième définition, extraite de la *Summa theologica*, présente un autre aspect du terme ⁶⁸.

Spiritus dicitur a spirando active, eo quod spiret, secundum quod dicitur Ioan. 3, 8: *Spiritus ubi vult, spirat*, et hoc modo hoc nomen 'Spiritus' commune est tribus personis in Trinitate; sed per appropriationem convenit Spiritui Sancto. Alio modo dicitur a spirando passive, eo quod spiretur; et hoc modo proprium est Spiritus Sancti, qui procedit per modum spirationis ...

Les différents éléments contenus dans ces trois définitions vont être structurés et développés par saint Bonaventure qui donnera, le premier, une définition tout à fait élaborée de *spiritus*.

Dicendum, quod hoc nomen *spiritus* reperitur in *corporibus*, in substantiis *rationalibus* et in *Deo*; et licet in Deo sit propriissime, quia propriissime est in eo spiritualitas et spiratio, tamen ratio cognoscendi et dicendi tanquam a posteriori incipit a substantia corporali.

In substantia autem *corporali* spiritus dicitur dupliciter: aut a *spiritualitate* contra corpulentiam; et sic dicitur absolute, et vocatur spiritus *corpus subtile*, sicut accipitur in libro de Differentia spiritus et animae; aut a *spiratione*; et sic dicitur spiritus *flatus*, sicut accipit Chrysostomus, Ioannis tertio: *Spiritus ubi vult spirat* etc. Et in Psalmo: *Ignis, grando, spiritus* etc.

Secundum hunc duplicem modum accipitur in substantia *spirituali* sive rationali, aut a *spiritualitate* contra corporeitatem; et sic substantia rationalis vel eius potentia interior dicitur spiritus,

⁶⁷ *Quaestiones disputatae « Antequam esset frater »*, I 18, disp. I 3, studio et cura PP. Collegii S. Bonaventurae, Quaracchi 1960, vol. 1, p. 297.

⁶⁸ *Summa theologica*, I, pars II, inq. II, tract. II, sect. I, quaest. II, 427, éd. B. Klumper, studio et cura PP. Collegii S. Bonaventurae, Quaracchi, 1924, p. 620.

Ecclesiastis tertio: *Quis novit, si spiritus filiorum* etc.; aut a *spiratione*; et sic affectus vel amor dicitur spiritus. Et ratio huius est, quia actus spirationis in corpore est actus *internus*, actus *continuus*, actus *vivificus*, et habens originem a *calore*. Quia igitur egressus amoris, ut amor est, venit ab *intrinseco*; et amor est actus *vivificus*, quia amor est vita; et iterum amor est actus *continuus*, quia continue debet reddi amor, et tunc est perfectus, quando homo sic amat; rursus est *calor* spiritualis: ideo solus amor dicitur spiritualiter spirari; et sic accipitur illud primae ad Thessalonicenses ultimo: *Ut integer spiritus* etc.

Secundum hunc duplicem modum accipitur in *divinis*. Nam secundum quod spiritus dicitur a spiritualitate, sic convenit toti Trinitati; nam tota Trinitas caret corporeitate et materialitate; et sic est nomen absolutum, Ioannis quarto: *Spiritus est Deus*. Secundum autem quod dicitur a spiratione, sic convenit illi soli personae, quae procedit ut amor, ratione iam dicta. Spirari enim in spiritualibus solius est amoris; et quoniam amor potest spirari recte et ordinate, et sic est purus; vel indirecte et immunde, et sic est libidosus: ideo persona illa, quae est amor, non tantum dicitur Spiritus, sed Spiritus sanctus⁶⁹.

On le voit, saint Bonaventure rassemble les divers éléments épars dans la plupart des textes de ses prédécesseurs. Il veut rendre compte des trois fonctions principales du terme: la fonction physique, la fonction psychologique et la fonction spirituelle. Il organise sa définition autour d'une double dépendance: *spiritus* se rattacherait d'une part à *spiritualitas* et d'autre part à *spiratio*. Bonaventure ne se contente pas de regrouper les composantes héritées de ses devanciers. Il développe en outre toute une conception théologique du terme et lui donne sa véritable dimension spirituelle.

L'originalité de saint Bonaventure se situe à ce niveau. L'essentiel de sa définition se retrouvera chez d'autres auteurs

⁶⁹ S. Bonaventurae Opera omnia ... edita studio et cura PP. Collegii a S. Bonaventura, Quaracchi, 1882, t. I, dist. 10, art. 2, q. 3, concl.

de l'école franciscaine. Henri de Gand, par exemple, reprend partiellement la doctrine du Docteur Séraphique.

[...] sciendum est quod hoc nomen spiritus uno modo dicitur a spiritualitate, appellando qualemcumque rem prae naturae suae subtilitate spiritualem spiritum, secundum quod etiam ventus spiritus dicitur et hoc modo spiritus est in divinis nomen naturae sive essentiae, et penitus absolutum, conveniens tribus personis, ut procedunt duo prima obiecta. Et hoc modo deus essentialiter supponens et communiter pro tribus personis, dicitur spiritus. Ioan. III: Deus spiritus est. Alio autem modo dicitur spiritus ab actu spirandi scilicet quia spiratur et spiratione esse habet, et quasi per expulsionem sive excussionem a spirante de eo de quo spiratur secundum quod supra declaratum est: assignando differentiam inter generationem et spirationem. Hoc autem modo nominando spiritum; spiritus in divinis est nomen personae, non essentiae: et penitus relativum, conveniens solummodo tertiae personae in divinis: et est institutum a proprietate personali relativa quae est spirari: sicut genitum impositum est a proprietate relativa quae est generari, secundum modum superius expositum de genito: et iam exponetur de spiritu sancto. Quia ut dicit Aug. V de tri. ca. XI: Spiritus sanctus in eo quod proprie dicitur spiritus sanctus, relative dicitur: sed ipsa relatio non apparet in hoc nomine sicut in hoc nomine donum. Quod autem cum nomine spiritus adiungitur sanctus, hoc fit per Antonomasiam: quia huic spiritui sanctitas appropriatur: ut spiritus iste ab aliis spiritibus discernatur: ut sit idem ex parte tertiae personae in divinis spiritum esse quod est ex parte personae secundae genitum esse et secundum hoc bene procedit tertia obiectio⁷⁰.

Tout en se basant sur la double filiation du terme qui figurait dans la définition de saint Bonaventure, Henri de Gand décrit la notion de *spiritus* d'une manière originale et personnelle.

Richard de Mediavilla, par contre, donne une définition

⁷⁰ HENRICUS GANDAVENSIS, *Summa Quaestionum Ordinarium*, art. 61, q. 1 [Parisiis], 1520, vol. II, f. 174r.

beaucoup plus semblable à celle du Docteur Séraphique. A plusieurs endroits, le texte est repris littéralement.

[...] hoc nomen spiritus, invenitur in corporibus, et in creatura rationali, et intellectuali, et in Deo maxime: quia in eo maxime est spiritualitas, et spiratio, et quolibet istorum modorum potest accipi: vel secundum quod dicitur a spiritualitate, vel secundum quod dicitur a spiratione; spiritus in corporibus, secundum quod dicitur a spiritualitate, dividitur contra corpulentiam, sive grossitiem; et sic dicitur spiritus quoddam corpus subtile, mediante quo anima facit operationes naturales, et animales in corpore: secundum Constabulum in lib. de differentia spiritus et animae. Secundum autem quod dicitur a spiratione: sic dicitur flatus, et sic accipit Chrys. homel. 26 super Ioan. ante medium exponens illud Ioan. 3. Spiritus ubi vult, spirat. Secundum autem quod spiritus accipitur in creatura rationali, vel intellectuali, in quantum dicitur a spiritualitate: sic dividitur contra corpus, et sic substantia rationalis, dicitur spiritus, et sic accipitur in Eccles. ubi dicitur c. 3. Quis novit si spiritus filiorum Adam etc. Secundum autem quod dicitur a spiratione, sic amor dicitur spiritus. Et ratio est haec, quia spiratio in corpore, est actus internus; et actus vitalis habens originem a calore, sic in substantia rationali, vel intellectuali; amor, est actus internus: quia remanet in amante, et actus vitalis: quia amor, est vita animae. Unde Hugo in soliloquio de arra sponsae, quasi in principio loquens animae suae, ait: Scio anima mea, quia vita tua dilectio est. Similiter dico, quod in divinis potest accipi spiritus, secundum quod dicitur a spiritualitate: et sic dicitur absolute, et convenit toti trinitati: vel secundum quod dicitur ab spiratione: et sic convenit illi soli personae, quae procedit, ut amor, quia illa sola spiratur. Et quia solus spiritus sanctus, in divinis procedit ut amor: ideo sola persona spiritus sancti, est spiritus; secundum quod spiritus dicitur a spiratione: et quia est amor recte et ordinate spiratur. Ideo non tantum dicitur spiritus, sed etiam spiritus sanctus. Per hoc patet quomodo debeat responderi ad argumenta ad utramque partem ⁷¹.

⁷¹ RICARDUS DE MEDIAVILLA, *Super quatuor libros Sententiarum*, I, d. 10, q. 3, Brixiae 1591, f. 108b.

L'école franciscaine du 13^e siècle présente une doctrine élaborée du *spiritus* faisant appel à toutes les dimensions du terme. La définition donnée par les différents auteurs de cette école se retrouve en substance dans le Lexique philosophique de Toulouse⁷². Les divers éléments rencontrés tant dans les textes du 12^e que du 13^e siècle ont été repris par l'auteur de ce glossaire philosophique, qui nous livre la définition la plus complète du concept.

Les textes des 12^e et 13^e siècles qui ont été cités témoignent du glissement de *spiritus* d'un sens physique et biologique vers une dimension spirituelle. L'orientation spécifique du terme est plutôt psychologique au 12^e siècle, alors que les aspects scientifique et théologique semblent caractériser les textes du 13^e siècle. On peut dire que c'est à cette époque que la notion de *spiritus* s'ouvre vraiment aux réalités divines.

Ce terme est un excellent témoin de l'évolution sémantique du vocabulaire pendant la période médiévale. On peut conclure avec le Père Chenu: « Le mot *spiritus* [...] est [...] le terme qui, le plus affecté par de continuelles interférences, sera employé d'un bout à l'autre du champ des expériences psychologiques, depuis la biologie immergée dans le corp jusqu'à la plus spirituelle contemplation à la fine pointe de l'esprit. Ainsi apparaîtra-t-il tour à tour, selon les contextes, avec la plus grande extension, ou avec la plus spécifique compréhension. Il y a beau temps que la richesse d'un mot ne se mesure pas à sa précision scolaire: le *coeur* de Pascal a relayé pour la langue française, l'intraduisible sémitique *cor* de la Bible. Aussi bien, dans tous les temps, la vie de l'« esprit » est-elle la plus irréductible aux définitions stables, objectivement communicables entre philosophes, théologiens ou spirituels »⁷³.

⁷² Cf. *supra* p. 164.

⁷³ M.-D. CHENU, *Spiritus. Le vocabulaire de l'âme au XII^e siècle*, « Revue des sciences philosophiques et théologiques », XLI (1957), p. 210.